

Grammaire et expression écrite – Espagnol



Présentation

DESCRIPTION

Syntaxe de l'espagnol 11 : phrase complexe (coordination / subordination).

OBJECTIFS

Compétences visées

Savoir s'exprimer en espagnol à l'écrit sur une grande gamme de sujets.

Savoir s'exprimer en français et en espagnol à l'écrit dans un travail de traduction.

Savoir analyser et expliquer le fonctionnement de certains éléments de grammaire espagnole au niveau de la phrase simple et de la phrase complexe. Savoir évaluer son expression écrite et orale et repérer ses erreurs sur ces points. Savoir problématiser ces éléments en vue de la traduction.

Compétences transversales

Savoir analyser un discours écrit : repérer la thématique et comprendre l'argumentation, repérer des structures syntaxiques et des registres de langue simples, connaître et employer un vocabulaire métalinguistique permettant de les analyser. Savoir repérer et analyser les implicites.

Savoir s'exprimer sur une grande gamme de sujets en élaborant un discours construit et argumenté.

Savoir utiliser les ressources linguistiques en ligne de façon autonome.

Repérer et expliquer certains fonctionnements morphologiques et syntaxique de l'espagnol.

PRÉ-REQUIS NÉCESSAIRES

Pouvoir comprendre l'essentiel d'un texte écrit en espagnol sur des sujets concrets ou abstraits. (niveau B2/C1 du CECR).

Pouvoir exprimer son point de vue en espagnol de façon claire et détaillée sur un sujet actualité ou familier. (niveau B2/C1 du CECR).

SYLLABUS

ALARCOS LLORACH, E., Gramática de la lengua española, Real Academia Española, Madrid, Espasa-Calpe.

ALCINA FRANCH, J., BLECUA, J. M., Gramática española, Barcelona, Ed. Ariel.

BEDEL J. M., Grammaire de l'espagnol moderne, Paris, PUF.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur > u-paris.fr/choisir-sa-formation

BELOT, A., L'espagnol mode d'emploi : pratiques linguistiques et traduction, Paris, Ellipses.

COSTE, J., REDONDO A., Syntaxe de l'espagnol moderne, Paris, SEDES.

GERBOIN P., Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain, Paris, Hachette Supérieur.

GILI GAYA, S., Curso superior de sintaxis española, Barcelona, Ed. Bibliograf.

GREVISSE, M., Le Bon Usage, Paris-Gembloux, Editions Duculot.

MATEO F. & ROJO, A. J., El arte de conjugar en español, Paris, Ed. Hatier.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA / ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA, Nueva

gramática de la lengua española, Madrid, Espasa Libros.

RIEGEL M., et al, Grammaire méthodique du français, coll. Quadrige, Paris, PUF.

Dictionnaires

ALVAR EZQUERRA, M., Diccionario General ilustrado de la Lengua Española, Barcelona, Biblograf S.A.

BLANCO IZQUIERDO M. A., (coord.), Diccionario panhispánico de dudas, Real Academia Española /

Asociación de Academias de la Lengua Española, Madrid, Santillana Ediciones Generales.

CASARES, J., Diccionario ideológico de la lengua española, Barcelona, Editorial Gustavo Gili.

DUBOIS, J. (dir.), Larousse de la langue française. Lexis, Paris, Ed. Larousse.

GARCIA-PELAYO R., Dictionnaire Espagnol-Français/ Français-Espagnol, Paris, Ed. Larousse.

MOLINER, M., Diccionario de uso del español, Madrid, Gredos.

PETIT ROBERT, Dictionnaire de la langue française, Paris, Dictionnaires Le Robert.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, Diccionario de la lengua española, Madrid, Espasa-Calpe

ROS MAS, R. (dir.), Grand dictionnaire Espagnol-Français/ Français-Espagnol, Paris, Ed. Larousse.

SECO M., Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española, Madrid, Espasa-Calpe.

Dictionnaires unilingues en ligne

RAE - Diccionario de la lengua española, 22a ed. versión en línea : <http://lema.rae.es/drae/>

TLFi, Trésor de la Langue Française informatisé : <http://www.cnrtl.fr/definition/>

Pour en savoir plus, rendez-vous sur > u-paris.fr/choisir-sa-formation